

1774/2016/050

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Zmluva nadobudla  
účinnosť dňa:

28-09-2016

uzatvorená v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 3/2016.

## Čl. I. Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Nitriansky samosprávny kraj  
**Sídlo:** Rázusova 2A, 949 01 Nitra  
**Zastúpený:** doc. Ing. Milan Belica, PhD., predseda  
**IČO:** 37861298  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK64 8180 0000 0070 0031 5493  
**Splnomocnenec**  
**pre vecné rokovanie:** Ing. Martin Čaja, vedúci odboru strategických činností  
**Telefón:** 037/6922991

a

**Konečný prijímateľ:** „Regionálne združenie Dolná Nitra o.z.“  
**Sídlo:** Golianovo č. 399, 951 08 Golianovo  
**Zastúpený:** Mgr. Ľuboš Kolárik  
**IČO:** 42116252  
**Bankové spojenie:** Tatra Banka  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK64 1100 0000 0029 2682 7203  
**Telefón:** 0918 477929

## Čl. II. Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“) je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní dotácie zo strany poskytovateľa, Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej len „NSK“) konečnému prijímateľovi, miestnej akčnej skupine (ďalej tiež „MAS“) „Regionálne združenie Dolná Nitra o.z.“ za účelom podpory implementácie stratégie miestneho rozvoja vedeného komunitou (ďalej len „Stratégia CLLD“) v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením NSK č. 3/2016 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégií CLLD MAS na území Nitrianskeho kraja (ďalej len „VZN“).
- 2) Účelom poskytnutia dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného prijímateľa v dohodnutej výške a to po predložení dokladov v súlade s Výzvou na podávanie žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégií CLLD MAS na území Nitrianskeho kraja (Kód výzvy: NSK/LEADER2/2016-Op123), zverejnenej na internetovej stránke Úradu NSK [www.unsk.sk](http://www.unsk.sk).
- 3) Pre potreby tejto zmluvy sú pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení záväzné nasledujúce dokumenty:
  - VZN NSK č. 3/2016 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégií CLLD miestnych akčných skupín na území Nitrianskeho kraja,
  - Usmernenie k administrácii poskytovania dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu implementácie Stratégií CLLD miestnych akčných skupín na území Nitrianskeho kraja (ďalej len „Usmernenie 2“),
  - Programový manuál Nástroja 2 LEADER NSK na podporu integrovaného rozvoja vidieka (ďalej len „PM 2“),
  - Oznámenie k Žiadosti č. 16747/2016 (list zo dňa 16.08.2016).



**Čl. III.  
Výška príspevku**

- 1) NSK sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, dotáciu na podporu implementácie Stratégie CLLD pre opatrenia a projektové návrhy schválené Výberovou komisiou pre výber žiadostí o poskytnutie dotácie z rozpočtu NSK **na rok 2016 vo výške 17 600,-EUR**, slovom sedemnásttisícšesťsto eur.
- 2) NSK sa bude podieľať na implementácii Stratégie CLLD konečného prijímateľa prostredníctvom spolufinancovania opatrení schválených vo Finančnom pláne MAS nasledovne:

Špecifický cieľ (číslo a názov cieľa podľa Stratégie CLLD MAS)	Opatrenie NSK	Počet podpor. projektov	Spolufin. užívateľom (v %).	Bežné výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Kapitálové výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Celkové oprávnené výdavky (v EUR) :		
						Dotácia NSK	Spolufin. užívateľmi	Spolu
1.1. Dobudovať a rozšíriť verejnú infraštruktúru vrátane infraštruktúry voľného času pre obyvateľov ako i návštevníkov regiónu a zlepšiť stav obcí	1. Obnova obcí	5	5% (obce)	0,00	17 500,00	17 500,00	921,09	18 421,09
		0	2% (ostatní)	0	0	0	0	0
		0	30% (podnik.)	0	0	0	0	0
	2. Rozvoj vidieckej spoločnosti a podpora tradícií	0	30% (podnik.)	0	0	0	0	0
		0	2% (ostatní)	0	0	0	0	0
Chod MAS	3. Prevádzka a administratívna činnosť MAS	1	0% (MAS)	100,00	0,00	100,00	0,00	100,00
<b>Spolu</b>		<b>6</b>		<b>100,00</b>	<b>17 500,00</b>	<b>17 600,00</b>	<b>921,09</b>	<b>18 521,09</b>

- 3) Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie Stratégie CLLD prostredníctvom konečných užívateľov – predkladateľov projektov v daných opatreniach v zmysle Finančného plánu MAS uvedeného v odseku 2).
- 4) Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby podrobný rozpočet schváleného projektu bol povinnou prílohou zmluvy o poskytnutí dotácie medzi konečným prijímateľom dotácie a konečným užívateľom – predkladateľom projektu.

**Čl. IV.  
Účet konečného prijímateľa**

- 1) NSK zabezpečí poskytnutie dotácie konečnému prijímateľovi bezhotovostne na samostatný bankový účet uvedený v Čl. I..
- 2) Konečný prijímateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania dotácie NSK.
- 3) Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby na účte zriadenom výlučne pre účely dotácie NSK, v rámci Opatrení 1, 2 a 3 Nástroja LEADER NSK 2, boli počas daného kalendárneho roka len pohyby súvisiace s dotáciou NSK na podporu implementácie Stratégie CLLD.
- 4) Konečný prijímateľ poukáže finančné prostriedky z dotácie NSK na účty konečných užívateľov podporených projektov v zmysle podmienok stanovených v PM 2.



**Čl. V.**  
**Platba konečnému prijímateľovi**

Poskytovateľ najneskôr do 15 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zašle dotáciu na rok 2016 na účet konečného prijímateľa.

**Čl. VI.**  
**Povinnosti konečného prijímateľa**

- 1) Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými v Usmernení 2 a PM 2 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť Stratégie CLLD, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 2) Konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektov do konca príslušného kalendárneho roka.
- 3) Konečný prijímateľ je povinný vykonať ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a doručiť ho poskytovateľovi. Doručenie sa považuje za podané včas, ak je doručené najneskôr do 22.12.2016, do 15:00 hod..
- 4) Konečný prijímateľ je povinný ako súčasť ročného zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v PM 2.
- 5) Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a doklady súvisiace s použitím dotácie podľa požiadaviek poskytovateľa.
- 6) Konečný prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 7) Nevyčerpané finančné prostriedky z ročnej dotácie je konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka bezhotovostným prevodom na účet č. SK64 8180 0000 0070 0031 5493. O odvode prostriedkov predloží konečný prijímateľ Odboru strategických činností Úradu NSK písomne avízo, v ktorom jasne uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov z nevyčerpaných finančných prostriedkov.
- 8) Konečný prijímateľ je povinný viesť poskytnutú dotáciu na samostatnom účte. Výnosy vzniknuté na základe úročenia poskytnutého finančného príspevku odvedie konečný prijímateľ poskytovateľovi na účet č. SK07 8180 0000 0070 0031 5549 v termíne od 1.1. do 15.1. nasledujúceho kalendárneho roka, len v prípade ak budú vyššie alebo rovné ako 5,-EUR.
- 9) Pri bezhotovostnom prevode finančných prostriedkov poskytovateľovi je konečný prijímateľ vždy povinný ako variabilný symbol uvádzať svoje IČO uvedené v Čl. I. tejto zmluvy.
- 10) Konečný prijímateľ je povinný najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka doručiť poskytovateľovi Správu o využití dotácie (elektronicky e-mailom a v tlačenej podobe poštou) spracovanú v súlade s pokynmi uvedenými v PM 2.
- 11) Konečný prijímateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 12) Konečný prijímateľ je povinný dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 13) Konečný prijímateľ je povinný zaviazat' konečného užívateľa strpieť výkon kontroly projektu zo strany poskytovateľa.
- 14) V prípade zistenia nezrovnalostí resp. porušení finančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je konečný prijímateľ povinný vrátiť neoprávnenou použitú časť pridelennej dotácie.
- 15) V prípade zistenia nezrovnalostí resp. porušení nefinančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je konečný prijímateľ povinný predložiť návrh opatrení na odstránenie nedostatkov spolu s plánom plnenia.

**Čl. VII.**  
**Publicita**

- 1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania Stratégie CLLD je konečný prijímateľ (resp. konečný užívateľ) povinný:



- používať logo LEADER NSK a Erb NSK,
  - zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov projektu,
  - a zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podieľa NSK a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 2) Konečný prijímateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať podľa pokynov uvedených v PM 2.

### Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke NSK [www.unsk.sk](http://www.unsk.sk).
- 2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho vysporiadania záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 4) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným prijímateľom najneskôr do 60 dní od prijatia písomného návrhu na zmenu od konečného prijímateľa.
- 6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 8) Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží konečný prijímateľ a štyri poskytovateľ.
- 9) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 10) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u poskytovateľa, na Odbore strategických činností Úradu Nitrianskeho samosprávneho kraja.
- 11) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

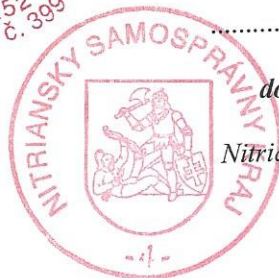
V Golianove, dňa 9.9.2016

V Nitre, dňa 23. SEP 2016

za konečného prijímateľa  
**Mgr. Ľuboš Kolárik**  
predseda  
„RZ Dolná Nitra o.z.“

REGIONÁLNE ZDRUŽENIE  
DOLNÁ NITRA o.z.

IČO: 42 116 252/399  
08 GOLIANOVO č. 399



za poskytovateľa  
**doc. Ing. Milan Belica, PhD.**  
predseda  
Nitrianskeho samosprávneho kraja